

# LA COURSE...

## À RELAIS-FEMMES

1265, RUE BERRI, BUREAU 390, MONTRÉAL, QUÉBEC H2L 4X4 TÉL.: (514) 844-4509

### ÉDITORIAL

Bonjour à toutes,

Une série d'événements tant au niveau international que national ont traversé notre quotidien depuis le retour des vacances d'été. Conférence internationale sur les femmes à Beijing, le Référendum sur l'avenir du Québec, le Comité ministériel sur les infrastructures sociales, le suivi de la Marche des femmes contre la pauvreté, le Secrétariat à l'action communautaire, la demande au PSÉPA avec les lettres d'appuis. Dans cette mouvance Relais-femmes a tenté de maintenir le cap en se centrant sur deux axes prioritaire: l'économie sociale et le financement de Relais-femmes.

Nous parlons de plus en plus d'économie sociale, solidaire, de développement économique communautaire, d'infrastructures sociales. Nous réalisons aussi très rapidement que nous ne parlons pas toujours de la même réalité. Les consensus dans les groupes de femmes et dans les groupes communautaires sont à faire. Dans un contexte de régionalisation le besoin de débattre et de s'entendre sur un projet féministe et populaire se fait sentir.

Au dernier conseil d'administration nous avons donc décidé d'appuyer une «équipe volante» pour répondre à l'urgence des groupes terrains en région. Des groupes éprouvent le besoin de clarifier le concept d'économie, de comprendre les positions du comité gouvernemental sur les infrastructures sociales et de se

donner des critères d'allocation des argents dans le cadre des infrastructures sociales dans les régions. Nous savons que dans le processus de régionalisation, des décisions importantes sont en train de se prendre dans le champ de l'économie. Si nous ne voulons pas que les femmes soient exclues, nous devons nous outiller et ce rapidement. C'est pourquoi Relais-femmes prévoit un certain nombre d'activités. En février et mars, dans le cadre du protocole UQAM/Relais-femmes, Lucie Lamarche donnera une formation sur les droits socio-économiques en regard des intérêts des femmes (voir feuille de couleur). Nous espérons tenir, si nous obtenons le financement, un séminaire au printemps sur l'économie sociale solidaire et développer une programmation sur ce thème.

Cet accent sur l'économie est en continuité avec les interventions de Relais-femmes. Rappelons-nous *Créons un nouveau monde de société*, mai 94, *La Réforme Axworthy* - automne 94, *Séminaire international sur l'économie sociale solidaire*, juin 95.

La deuxième priorité est le financement de Relais-femmes. Marjolaine Loiselle de la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre, Danielle Dunn, agente de recherche en administration, Danielle Fournier, présidente de Relais-femmes et Céline Martin de la permanence forment le comité sur l'avenir de Relais-femmes.

Le mandat du comité est clair: sans changer la mission de Relais-femmes, proposer des scénarios concrets à partir de l'expertise de Relais-femmes et pour chacun, identifier l'impact sur sa mission, ses groupes membres, son fonctionnement et sa structure.

Des propositions vous seront présentées à la prochaine assemblée générale. Le conseil d'administration a réitéré le caractère d'urgence de trouver des solutions pour assurer l'avenir de Relais-femmes. Nous espérons relever le défi avec vous.

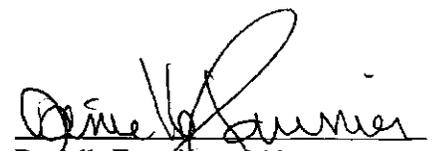
6 décembre 1995, six ans se sont écoulés depuis le massacre de Polytechnique. Au moment de ce triste anniversaire le fédéral adopte la loi sur les armes à feu et le provincial se dote d'une politique d'intervention en matière de violence conjugale. Il faut garder l'espoir.

Nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter un bon temps des fêtes. Refaisons nos forces et nourrissons nos passions. Plus que jamais, les liens de solidarité entre nous seront notre force. Bonne fin d'année 95 et bonnes vacances.

*Joyeux Noël et Bonne Année*

1996



  
Danielle Fournier, présidente



**LA COURSE DES 100 MAÎTRES...SES**  
Activités de formation

**Des coopérantes et coopérants internationaux se questionnent**

C'était vendredi le 17 novembre 1995, une dizaine de coopérants-es de CUSO-Québec en partance vers l'Amérique du Sud, l'Asie, l'Afrique faisaient appel à Relais-femmes pour se familiariser avec un questionnement féministe bien terrain inspiré de la réalité du mouvement des femmes au Québec et de ce qui est nommé dans le jargon des O.C.I., l'approche genre et développement. Comment maintenir l'équilibre fragile entre respect des cultures et droits des femmes, droits humains? Quelles stratégies développer pour questionner la place reconnue des femmes dans un projet avec légitimité? Le rôle des gars dans le questionnement des rapports hommes-femmes? Une rencontre stimulante et qu'il est possible de reprendre et adapter.

**25 novembre 1995 - Le CRI-VIFF récidive**

Pour une troisième année consécutive, le CRI-VIFF proposait à ses membres des trois réseaux, université, CLSC, groupes autonomes de femmes un séminaire de formation. Le thème de ce séminaire: *Impacts des changements sociaux actuels sur la violence faite aux femmes et aux enfants*. Contextualiser cette violence dans le cadre des grands virages sociétaux actuels, nous donne-t-il des clefs supplémentaires pour une compréhension plus affinée de cette réalité et en quoi cela interpelle nos pratiques? Un questionnement à la fois exigeant, déroutant et sain pour sortir de la logique du traitement de victimes et se repositionner face aux politiques et pratiques en prévention. Les actes du séminaire seront publiés.

**Femmes et économie solidaire - Vers un rendez-vous permanent**

Le séminaire international sur l'économie sociale les 6 et 7 juin 1995 clôturait la venue de femmes de 14 pays

d'Asie, d'Amérique du Sud et d'Afrique pour participer à la Marche des femmes. Les deux jours se sont déroulés autour de la problématique du développement local, de l'économie sociale. Les participantes ont clairement souhaité un suivi à ce séminaire: un réseau d'échange d'informations, de soutien à la réflexion des groupes locaux, de liens de solidarité directe. Ce réseau serait ponctué de temps forts: rencontres internationales pour développer une analyse approfondie des façons dont se construit l'économie solidaire chez chacune, des difficultés et des défis qui nous confrontent. Sortir de l'approche événementielle pour s'inscrire par ce réseau dans la logique du mouvement de transformation de nos sociétés «en se tenant les coudes». Relais-femmes et le CQFD y travaillent activement.

**Comment protéger les programmes sociaux**

L'économiste Pierre-Yves Crémieux a donné en début d'automne une formation intitulée *Développement des fondements économiques du discours social*. Axée sur la compréhension des phénomènes macro-économiques, (politique monétaire, déficit budgétaire, FMI...) la formation comprend également des ateliers pratiques centrés sur une analyse économique de la valeur de certaines mesures sociales. Un groupe étudie, par exemple, le coût d'une maison d'hébergement pour itinérants aidé d'une grille économique à trois dimensions: le coût direct, le coût indirect et le coût d'opportunité. Cette dernière dimension permet d'évaluer les autres dépenses sociales qui seraient imputables à l'itinérance si une telle maison n'existait pas; on pense par exemple aux coûts supplémentaires liés à l'accroissement des interventions médicales. Avec la même grille, un second groupe étudie des scénarios de politiques de rechange pour protéger certains acquis sociaux pour les femmes.



**LA COURSE AU TRÉSOR**  
Activités de recherche

**Implantation de *Comment se sortir de la pauvreté***

La FAFMRQ, avec l'aide d'une subvention de Santé Canada, a pu, dans un premier temps, concevoir un outil de formation intitulé *Comment se sortir de la pauvreté* destiné à ses 40 associations et former des animatrices au niveau local. Le but est de sensibiliser les membres des associations à la défense de leurs droits, à la connaissance des ressources collectives de leur milieu afin qu'ils et elles entreprennent des actions individuelles et collectives. Toutefois ce n'est pas une mince tâche d'implanter cet outil car il faut changer des habitudes, travailler à l'auto-organisation des membres, en un mot rendre les associations plus militantes. Les objectifs de la deuxième phase, sont: évaluer l'implantation de l'outil de formation réaliser et produire un guide d'utilisation pratique de l'outil, trouver des alternatives andragogiques pour les personnes ayant des difficultés de lecture et d'écriture. La FAFMRQ travaille en partenariat avec Relais-femmes qui apporte son expertise sur la recherche-action c'est-à-dire combiner les impératifs scientifiques et les besoins des groupes populaires.

**Cinq militantes du Regroupement des cuisines collectives**

Au moment de la Marche des femmes, elles sont venues du Pérou, 3 femmes militantes à la Fédération des associations de cuisines populaires autogérées de Lima au Pérou. Et c'est maintenant au tour des Québécoises d'aller au rendez-vous de Lima. Un temps fort important de la recherche-action dans le RCCQ pour se partager en quoi et à quelles conditions les cuisines collectives sont des espaces politiques d'éducation à la démocratie et d'autonomisation sociale. En quoi la façon de répondre à un besoin aussi incontournable que de «nourrir et se nourrir», favorise l'émergence de

Gaudreau rédige les guides qui accompagneront les formateurs-e-s et les participants-e-s. Une vidéo sera également produite par Stéphanie Dansereau à la fin de l'hiver où sera représenté en simulation le processus de médiation communautaire familiale auprès des familles recomposées. Nicole Lacelle a été embauchée pour voir à l'implantation du programme dans les réseaux de la FAFMRQ et pour développer davantage les retombées communautaires de la médiation pour le réseau de la Fédération. Sylvie Levesque, coordonnatrice de la FAFMRQ, Lyne Kurtzman du Protocole et Louise Gaudreau ont fait une présentation au Symposium québécois de recherche sur la famille à Trois-Rivières le 26 octobre dernier en 5 points: la problématique des familles recomposées et son contexte; la mise en place du partenariat et le développement du projet; le programme de formation d'intervenantes et d'intervenants; l'évaluation du programme de formation et enfin quelques enjeux de la démarche en partenariat.

#### **Conseil d'intervention pour l'accès des femmes au travail du Québec (CIAFT)**

Le 9 et 10 novembre derniers, se tenait à Québec le 13e congrès annuel du CIAFT. Les participantes ont pu se familiariser ou se ressourcer dans les dossiers du développement régional, de l'équité salariale, de la formation professionnelle, de la gestion féministe ainsi que des modifications aux lois de l'aide sociale et de l'assurance chômage.

Au cocktail, les CIAFOS interne et externe ont été remis à Mesdames Francine Jeannotte et Françoise David. Rappelons que les CIAFOS sont des mentions que le CIAFT décerne à deux femmes ayant particulièrement contribué par leur implication ou leurs réalisations à sensibiliser leur milieu sur la condition des femmes en rapport avec le marché du travail.

## **LA COURSE AUX OUTILS** Publications et productions

### **Comité québécois préparatoire à Beijing**

*Conférence mondiale des Nations-Unies sur les femmes, Beijing 1995, Rapport et recommandations préparé sous la direction du Comité québécois préparatoire à Beijing*, mai 1995. Ce document constitue le rapport des groupes de femmes du Québec en vue de la Conférence à Beijing. En vente à Relais-femmes, 7.00\$ incluant frais de poste. Tél.: 514-844-4509.

**Dossier d'information. 4e**  
*Conférence mondiale sur les femmes* tenue à Beijing, préparé par Relais-femmes, octobre 1995. On y retrouve le projet de déclaration de la 4e Conférence, un communiqué des ONG canadiens et une série de textes publiés dans les journaux. En vente à Relais-femmes, 2.00\$ plus les frais de poste. Tél.: 514-844-4509.

*Le guide Perspectives féministes sur la réforme de la sécurité sociale du Canada (réforme Axworthy): guide d'animation et fiches-outils*, édité par le Conseil d'intervention pour l'accès des femmes au travail du Québec Inc. (CIAFT), la Fédération des femmes du Québec (FFQ) et Relais-femmes. En vente à Relais-femmes pour la somme de 5.00\$ ou par courrier au coût de 7.00\$ incluant frais de poste.

### **Fédération de ressources d'hébergement pour femmes violentées et en difficulté du Québec (F.R.H.F.V.D.Q.)**

*Guide de sensibilisation à la violence conjugale*. (78 p.) et *Affiches, dépliants et feuillets: La violence enfante la violence*. Montréal, 1992 (version anglaise disponible) GRATUIT.

*Trousse Le processus judiciaire criminel et vous, incluant guide de formation et vidéo-cassette* (22 min.). Montréal, 1994, 174 p. Coût: 40.00\$. Tél.: 514-674-0324

### **Conseil d'intervention et d'action**

### **pour l'accès des femmes au travail (CIAFT)**

La formation professionnelle des femmes: gage pour l'avenir ou voie d'évitement? Rapport de recherche par Danielle Desmarais, Monique Provost, Sylvie Legault, Protocole UQAM/Relais-femmes, juin 1995, 86 p. Disponible au CIAFT. Tél.: 514-844-0760

### **La collection du Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF) sur l'économie solidaire et l'économie sociale**

Le CDEACF a plus de 400 titres de type différent (vidéo, extraits, périodiques, livres) sur l'économie solidaire ou sur la production sociale, le bénévolat et l'économie sociale. C'est leur plus ancienne collection. Pour la rafraîchir le Centre vient de se procurer une trentaine de nouveaux titres écrits par des économistes, des féministes, des écologistes québécois, français ou américains. Le Centre est situé au 1265 Berri, bureau 340. Vous pouvez les consulter sur place ou les emprunter

### **«La recherche en partenariat: un risque à prendre»**

Un outil à la fois original et utile pour les groupes. De plus en plus nous sommes invitées à participer à une recherche en partenariat ou bien nous initions nous-mêmes le processus. Suite à une enquête menée auprès de trois groupes de femmes impliqués dans des recherches en partenariat, nous avons choisi de vous présenter les résultats sous forme d'une affiche facilement utilisable dans une rencontre d'équipe ayant à son ordre du jour de prendre une décision quant à s'engager dans une recherche en partenariat. Vous y trouverez réunies des questions essentielles à se poser et des exigences de base à respecter de la part de chacun des partenaires et des balises pour assurer un partenariat fructueux. Affiche disponible à Relais-femmes. Coût: 10.00\$ incluant les frais d'envoi. Tél.: 514-844-4509.

Merci au Programme de soutien à l'éducation populaire autonome dont la contribution facilite le financement de ces brèves nouvelles.

solidarités nouvelles et porteuses de transformation sociale. Dès le départ de la recherche, les liens à faire avec les cuisines collectives du Pérou se sont imposés. Car les Cuisines populaires péruviennes ont inspiré les pratiques des Cuisines collectives québécoises dès leur naissance.

### **Le partenariat en recherche appliquée**

La recherche exploratoire initiée dans le cadre du CRI-VIFF est pratiquement terminée. En marge du rapport traditionnel, elle propose un outil de travail pour éclairer les groupes et chercheurs désireux de prendre le bateau du partenariat. Il s'agit d'une publication sous forme d'affiche qui identifie des questions utiles à se poser lorsqu'un tel projet s'offre à nous. Elle présente des aspects importants à considérer dans une démarche de recherche en partenariat. Nous sommes déjà à mettre en route une seconde étape du projet où se joindraient la Fédération des CLSC et la chercheuse Marie-France Labrecque, anthropologue et professeure à l'Université Laval. L'affiche est en vente à Relais-femmes.

### **L'intervention féministe dans les centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel**

Claudette Vandale, étudiante, rédige son mémoire de maîtrise sur l'intervention féministe dans les CALACS. Elle a réduit son rythme de production depuis qu'elle occupe le poste de coordonnatrice à l'interne du Regroupement des Centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel. Comme quoi nos recherches peuvent avoir des retombées inattendues! La recherche demeure entre des mains sûres. Le comité de recherche dirigé par Christine Corbeil a tenu une rencontre en octobre et a livré ses commentaires sur une première version du texte. À suivre.

### **4 grands enjeux de la formation professionnelle au CIAFT**

En Congrès à Québec le 9 novembre dernier, le CIAFT a tenu 4 ateliers dont un sur les résultats de la recherche

publiée pour l'occasion: *La formation professionnelle des femmes: gage pour l'avenir ou voie d'évitement?* Deux des trois auteures-chercheuses, Danielle Desmarais et Monique Provost, ont synthétisé les résultats selon quatre grands enjeux: 1) l'existence de trajectoires différentes à travers le processus de formation selon les sources de revenus prestataire ou non prestataire; 2) le fort taux de satisfaction exprimé par l'ensemble des répondantes; 3) les écarts entre la formation traditionnelle et la formation non traditionnelle; 4) l'insertion sur le marché de l'emploi. Les auteures ont montré que les assistées sociales étaient défavorisées à l'entrée en formation professionnelle; elles sont moins scolarisées que les autres et elles connaissent des contraintes économiques et matrimoniales plus importantes. Pendant la formation professionnelle, elles ont davantage de difficultés et marquent un taux d'abandon plus élevé. Celles qui se rendent à la fin du processus, sont moins actives à rechercher un emploi et le chômage les attend dans une plus grande proportion. Pour en savoir plus, se procurer le rapport de recherche auprès du CIAFT au 514-844-0760.



### **Le Réseau des femmes de la francophonie**

Le Comité québécois préparatoire à Beijing a demandé au Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF) d'initier un projet de création d'un réseau d'échange d'informations, de solidarité, de mobilisation et de formation entre les groupes de femmes autonomes utilisant la langue française comme outil de travail. En juin 1995, des déléguées des groupes de femmes du Burkina Faso, Cameroun, Mali, Rwanda, Togo, Québec et du Canada francophone ont mis sur pied un comité de coordination provisoire et se sont données rendez-

vous à Beijing. Dans le cadre du Forum des ONG à Beijing, elles ont tenu un atelier spécial. L'idée d'un tel réseau remporta un franc succès auprès des centaines de groupes francophones originaires des quatre coins du monde. Par le biais d'un tel réseau, les groupes de femmes du Sud, du Nord, de l'Est et de l'Ouest pourront communiquer ensemble pour échanger au niveau de leurs stratégies, besoins et intérêts. La prochaine étape est le Sommet de la francophonie. Annette Pypops représentant le CDEACF et Céline Martin pour l'R des centres de femmes sont présentement à Cotonou tentant d'obtenir le soutien des instances officielles de la francophonie internationale et consolider le Réseau des femmes.

### **Beijing**

Elles sont de retour! Du Forum et de la conférence. Elles sont généreuses de leur temps pour partager dans des groupes de base et des soirées publiques leur expérience tant intellectuelle qu'émotive. Et nous avons croqué sur vidéo l'une de ces soirées organisées conjointement par Relais-femmes, les Soirées Relations et le Réseau oecuménique des femmes. Ce vidéo est disponible à la revue Relations. Tél.: 514-387-2541.

Le 28 novembre le comité québécois préparatoire à Beijing se rencontre pour faire le bilan et définir les stratégies de suivi. Quant au comité canadien, il travaille d'ores et déjà à produire un outil permettant au groupe de suivre de près l'évolution des engagements du Canada à Beijing. Le lancement du guide est prévu pour le 8 mars.



### **La médiation communautaire au service des familles recomposées**

Le projet avec la Fédération des associations de familles monoparentales et recomposées du Québec (FAFMRQ) et l'UQAM se poursuit. La professeure Louise